

# TEATRO MUNICIPAL

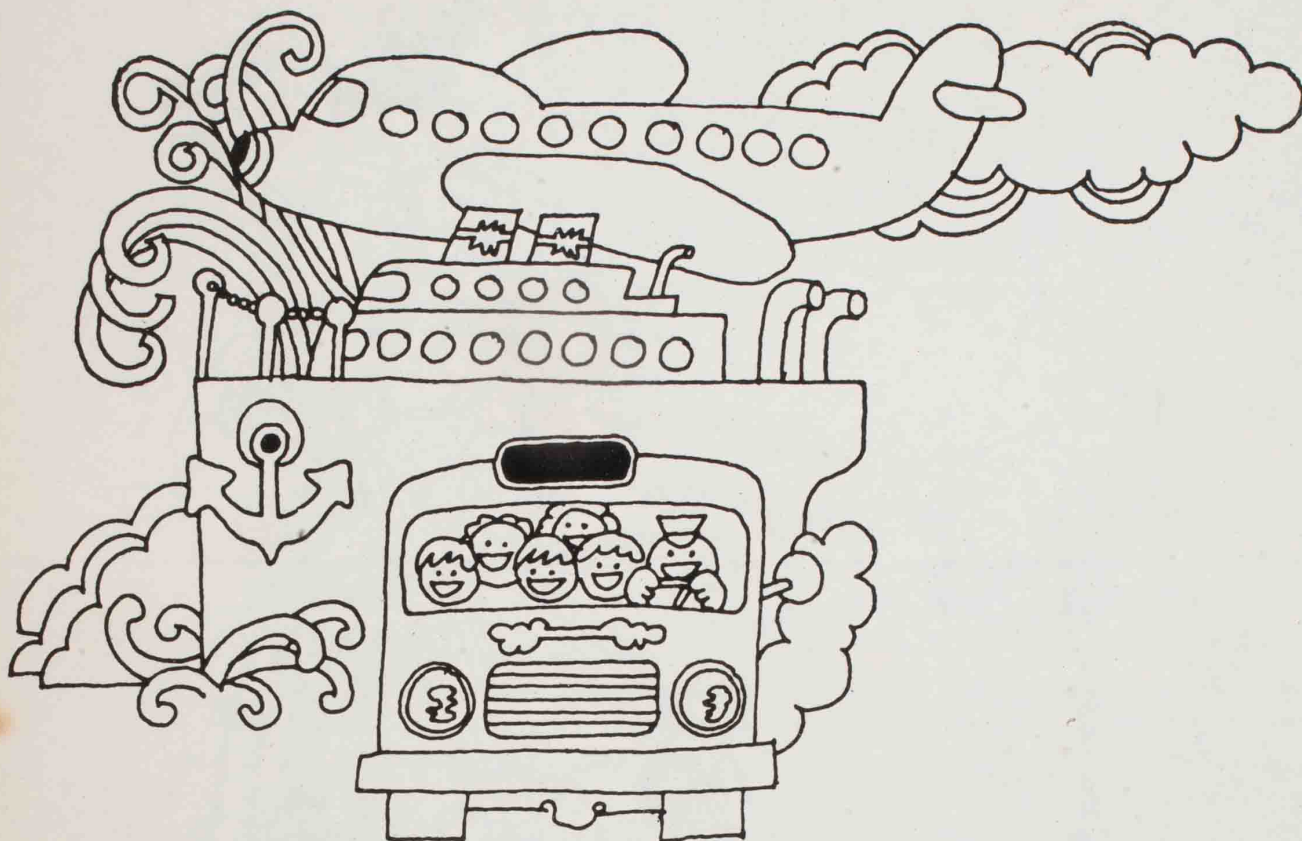


**PREFEITURA DO MUNICÍPIO DE SÃO PAULO**

Distribuição gratuita



146  
971



# FAÇA TURISMO EM BOA COMPANHIA.

A Aplik Turismo tem os melhores roteiros, num show de paisagens e passeios. E os melhores planos, num show de facilidades. Tudo isso para você aproveitar as boas coisas deste mundo.

## **APLIK TURISMO LTDA.**

Embratur 748, S/P - Cat. A  
Rua do Tesouro, 47 - 1.º andar  
Tels.: 37-5200 32-3459 32-4761



Uma empresa do  
**GRUPO APLIK**





# SOCIEDADE DE CULTURA ARTÍSTICA TEMPORADA 1974

- MAIO 16 — Vienna Johann Strauss Orchestra (Áustria)
- MAIO 29 — Gary Graffman, pianista (U.S.A.)
- JUNHO 6 — Conjunto de Música Antiga do (Chile)
- JUNHO 12 — Masuko Ushioda, violinista, Claudio de Brito,  
pianista (Japão — Brasil)
- AGOSTO 6 — Quarteto Beethoven, piano e cordas (Itália)
- AGOSTO 8 — Orquestra de Câmara de Colônia (Alemanha)  
em colaboração com o Instituto Goethe
- AGOSTO 27 — Maria Lúcia Godoy, Caio Pagano, Gilberto Tinetti  
e Leonardo Righi, voz, dois pianos, clarineta  
(Brasil)
- SETEMBRO 23 — Quarteto Parrenin, cordas (França)
- OUTUBRO — Ballet Stagium (Brasil)

## DIRETORIA DA SOCIEDADE

- PRESIDENTE — Luiz Vieira de Carvalho Mesquita
- VICE-PRESIDENTE — José Pinheiro Netto
- 1º SECRETÁRIO — Acácio Arruda
- 2º SECRETÁRIO — Carlos P. de Campos Vergueiro
- TESOUREIRO — J. J. Juvenal Ricci Ayres
- SECRETÁRIO EXECUTIVO — Alberto Soares de Almeida

São Paulo, 8 de agosto de 1974 - às 21 horas



**SOCIEDADE DE CULTURA ARTÍSTICA**

**62ª TEMPORADA**

APRESENTAÇÃO Nº 971

**ORQUESTRA DE CÂMARA  
DE COLÔNIA**

Regente: Helmut Müller-Brühl

PROGRAMA

J. CHRISTOPH BACH

Sinfonia em mi bemol maior  
BV 1/10 (1770/72)

Allegro  
Andante assai  
Allegro assai

MOZART

Rondo em do maior KV 373 (1781)  
para violino e orquestra

HAYDN

Concertante em fa maior  
HV VIIh/4 (1786) para  
flauta, oboé e orquestra

Allegro

Andante  
Presto

II

BRITTEN

Fantasia opus 2 para  
quarteto com oboés

SANTOS

In Memoriam

STRAWINSKY

Concerto em re (1946) para corda

Vivace  
Arioso/Andantino  
Rondo/Allegro

PRÓXIMA APRESENTAÇÃO - 27 de agosto (terça-feira), Maria Lúcia  
Godoy, Gilberto Tinetti, Caio Pagano e  
Leonardo Righi, voz, dois pianos e clarineta  
(Brasil)

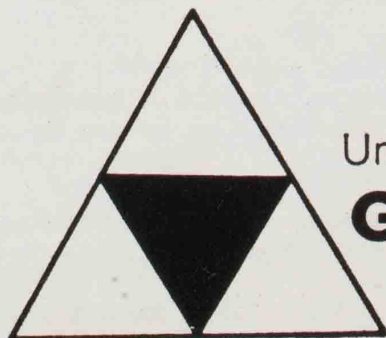
# **O MERCADO FINANCEIRO É GENEROSO COM QUEM ESTÁ BEM ORIENTADO.**

Na Aplik, crédito,  
financiamento e investimento  
você encontra sempre uma  
orientação segura sobre  
o mercado financeiro.

Financiamentos, Letras de  
Câmbio Aplik, Fundo Técnico  
Aplik, Fundo Aplik 157  
de Investimentos.

**APLIK S.A.**  
**CRÉDITO, FINANCIAMENTO E INVESTIMENTOS**

Rua do Tesouro, 47 - 5.º andar  
Tels.: 37-5200 32-3459 32-4761



Uma empresa do  
**GRUPO APLIK**



# ORQUESTRA DE CÂMARA DE COLÔNIA

Regência: Helmut Müller-Brühl,

## 1<sup>os</sup> violinos:

Rainer Kussmaul  
Istvan Parkany  
Gunnar Crantz  
Min Kim  
Myrna Glanz

## 2<sup>os</sup> violinos:

Heribert Ammann  
Nobuo Okada  
Claudia Schneider  
Ilsebill Schellenberger

## Violas:

Wolfram Christ  
Jerry Felmlee (também flauta)  
Tamako Okada

## Violoncelos:

Ansgar Schneider  
Doris Grüger  
Charles Medlan

## Contrabaixo:

Dieter Schelender

## Oboés:

Hansjörg Schellenberger  
Abdreas Mirschel

## Trompas:

Oskar Mahler  
Nikolaus Grüger

---

O Castelo Augustsburg Brühl (construído entre 1724 e 1770) representa uma viva expressão do alegre barroco. Ali o temperamento sulista do Barão Clemens August, do condado de Wittelsbach, encontrou na arquitetura de Balthasar Neumann e na pintura de Carlo Corloni a expressão do barroco-apogeu.

Diante do barão, amante da arte, tocava uma das melhores orquestras alemãs da época; a orquestra da Corte de Bonn, da qual o pai de Beethoven era integrante e da qual surgiu Ludwig van Beethoven.

O desejo de fazer ressuscitar nestes aposentos a arquitetura, a pintura e a música, emudecidas desde o século XVIII, levou Helmut Müller-Brühl a fundar os concertos do Castelo Bühler.

Helmut Müller-Brühl tocava como violinista, violista, viola da gamba atuando, em seguida, como regente, até que em 1960, a série de concertos do Castelo Brühler havia conquistado tantos amigos, que encontrou fértil terreno para a fundação de uma orquestra própria.

Sob a direção de Helmut Müller-Brühl constituiu-se, então, o "Kölner Kammerorchester" (Orquestra de Câmara de Colônia) inicialmente com músicos das duas grandes orquestras de Colônia. Face à sua dedicação especial à música de estilo barroco e rococó, os "Brühler Schlosskonzerte" (Concertos do Castelo Brühl) conseguiram um lugar de destaque na vida musical do Reno.

Do Castelo Brühl fizeram-se conexões com o mundo. Nas mais importantes cidades da Europa e dos Estados Unidos obteve o conjunto entusiásticos aplausos dos ouvintes. Para muitos festivais internacionais, os concertos do "Kölner Kammerorchester", sob a direção de Helmut Müller-Brühl, representam a principal atração. Entre os inúmeros solistas de gabarito figuram nomes de grande destaque.

Mais de 100 discos, dos quais muitos com prêmios internacionais, documentam a qualidade e o grande repertório da orquestra.

O espírito vivo e o estilo musical do conjunto foi assegurado por uma jovem geração de música, que se foi formando ao lado dos fundadores do conjunto. É a esta evolução que o "Kölner Kammerorchester" deve a sua continuidade, tanto sonora quanto artística.

Entendidos de música barroca e antiga não se cansam de admirar e considerar a vivacidade de interpretação, precisão e segurança de estilo, luminosidade de som, construção intensiva da estrutura temática como os indícios marcantes deste conjunto. Assim como no século XVIII, pode-se ainda hoje ouvir no Castelo Brühl uma orquestra esplêndida, desta vez não tocando somente para o Barão Clemens August e a sua corte, mas para todo aquele entendido e amante da música como linguagem espiritual.

## MURILLO SANTOS

Nasceu no Rio de Janeiro, em 1931. Iniciou seus estudos musicais no Conservatório Brasileiro de Música, sob a orientação da Profa. Liddy Chiafarelli Mignone. Desde cedo mostrou inclinação para o piano, tendo-se destacado em inúmeras audições e concertos. Foi um dos primeiros colocados no Concurso para Jovens Solistas da Orquestra Sinfônica Brasileira em 1945, executando com a referida Orquestra o Concerto em Ré menor de Mozart, obtendo significativo êxito.

Posteriormente ingressou na então Escola Nacional de Música, onde concluiu o Curso de Pós-Graduação na classe do Professor Arnaldo Estrella. Em seguida, depois de uma curta experiência na música popular, tornou-se pianista acompanhador, função que vem desempenhando até hoje, e que já lhe possibilitou trabalhar com os melhores solistas nacionais, dentro e fora do país. Em 1963, mediante concurso, ingressou na Orquestra Sinfônica do Teatro Municipal do Rio de Janeiro, desempenhando o cargo de instrumentista de teclado. É também Professor Auxiliar da Classe de Composição da Escola de Música da UFRJ. Como compositor, tem tido vários trabalhos executados no Brasil e no estrangeiro. No ano passado venceu o "Prêmio Alberto Costa" de Composição, instituído pela Secretaria de Cultura do Estado do Rio, com a obra "Quatro Peças Breves" para piano, violino e violoncelo.

## IN MEMORIAM

Esta peça, escrita intencionalmente em linguagem tradicional, tem por principal objetivo homenagear os grandes mestres da primeira metade do Século XX, de Debussy a Villa-Lobos. Apesar de não ser uma obra serial na mais completa acepção da palavra, ela utiliza em quase toda a sua extensão uma série; série esta trabalhada de modo bastante livre. Consta a obra de duas partes; a primeira, em andamento Moderato, obedece ao esquema A-B-C-B'-C'-A'-D-A". As seções A e B são bastante expressivas, cantáveis, enquanto que em C e D o violino e a flauta executam uma quase melopéia, explorando um pouco o lado mais virtuosístico. No final de D toda a orquestra antecipa num grande crescendo o tema principal da 2ª parte. Esta, um Allegro Energico, tem o esquema do Rondô. Num dos trechos que funcionam como estrofe, o autor utilizou um fugato, pretendendo referir-se ao neo-classicismo vigente nos primórdios da música da nossa época.



# Você está procurando apartamento ou clube de campo?

Nós estamos lançando 4 edifícios de apartamentos: 2 para serem entregues em outubro, 2 ainda na fundação.

São ótimos apartamentos, projetados para lhe dar o máximo de conforto e de aproveitamento do espaço, construídos com o melhor material e o melhor acabamento.

Mas são apartamentos. Sem promessas de jardins-florestas (os nossos jardins são apenas jardins de muito bom-gosto). Sem promessas de praças de esporte (nossos playgrounds são apenas playgrounds).

Mas nossas localizações são as melhores. E os nossos edifícios possuem, no máximo, 2 apartamentos por andar. Dificilmente você encontrará apartamentos iguais aos nossos, com preços iguais aos nossos.

São apartamentos para quem já se cansou de promessas.

**Estes são os lançamentos para entrega em outubro:**

## **EDIFÍCIO ST. ÉTIENNE:**

R. Martiniano de Carvalho, 599 - Paraíso.  
Próximo do Centro. Apenas 2 apartamentos por andar.  
3 dormitórios (1 suíte), 2 banheiros, garagem para 2 carros (incluída no preço). Área total, 191,72 m<sup>2</sup>.

## **EDIFÍCIO VERSAILLES:**

R. Eng. Lauro Penteado, 180 - Vila Monumento.  
Rua arborizada, de um só quarteirão. Apenas 2 apartamentos por andar. 2 dormitórios, sala em L, garagem incluída no preço. Área total, 134,55 m<sup>2</sup>.

**Lançamentos em fundação, para serem entregues em julho/75**

## **EDIFÍCIO ST. LAURENT:**

R. Sebastião Carneiro, 225 - Aclimação.  
Frente para o Jardim da Aclimação. Apenas 1 apartamento por andar. 4 dormitórios (1 suíte), 2 banheiros, lavabo, garagem para 2 carros (incluída no preço). Área total, 219,58 m<sup>2</sup>.

## **EDIFÍCIO ST. GERMAIN:**

R. Guarará, 261 - Jardim Paulista.  
Uma das melhores ruas do bairro. Apenas 2 apartamentos por andar.  
4 dormitórios (1 suíte), 2 banheiros, garagem incluída no preço, com mais 1 opcional.  
Área total, 174,91 m<sup>2</sup>.

Todos os edifícios são isolados, com jardins em volta, entrada de serviço separada, salão de festas, salão de jogos e playground.

Todos os apartamentos têm massa corrida, azulejo até o teto, caixilhos de alumínio e instalação de água quente feita em cobre.

Venha comprovar o que estamos anunciando. Plantões nos locais ou na Gradual.



**GRADUAL S.A.**

Engenharia e Construções